

## „IBM Algo Risk Service on Cloud“

Šiame Paslaugos apraše apibūdinta „Cloud Service“, kurią IBM pateikia Klientui. Klientas reiškia susitariančiąją šalį, jos įgaliotuosius vartotojus ir „Cloud Service“ gavėjus. Atitinkamas Pasiūlymas ir Teisių suteikimo dokumentas (TSD) pateikiami kaip atskiri Operacijų dokumentai.

### 1. „Cloud Service“

„IBM Algo Risk Service on Cloud“ – tai portfelio sudarymo, rizikos valdymo ir ataskaitų kūrimo sprendimas, siūlomas kaip žiniatinklyje veikianti valdoma paslauga.

„IBM Algo Risk Service Base Service on Cloud“ užtikrina toliau nurodytas pagrindines funkcijas: žiniatinklyje veikiančią finansų rizikos vertinimo ir tvarkymo paslaugą. „IBM Algo Risk Service Base Service on Cloud“ skaičiuoja bazinius rizikos matavimus naktį vykdomo paketinio proceso metu ir pateikia apskaičiuotus rezultatus žiniatinklio portale per sąsają, kurią naudojant rizikos analizės rezultatus galima apdoroti ir analizuoti. Konkretūs skaičiuojami rizikos matai yra išsamiau apibrėžti toliau nurodytame dokumente „IBM Risk Service on Cloud – Risk Analytics Details“.

#### a. Duomenų reikalavimai

„IBM Algo Risk Service on Cloud“ apima pozicijų ir kitus Kliento pateiktus su rinka, lyginamuoju indeksu susijusius duomenis ir (arba) kitus duomenis iš kitų šaltinių, skirtus nurodytiems rizikos matavimams skaičiuoti. Kad būtų galima padėti užtikrinti tinkamą Kliento duomenų apdorojimą, Klientas turi pateikti IBM reikiamus produkto, finansinius ir kitus duomenis tokiu būdu ir formatu, kokie nurodyti duomenų pateikimo metu galiojančioje „Algo Risk Service Input File Guide“ versijoje. Norint naudoti kai kurias „Cloud Service“ parinktis, kurias Klientas gali pasirinkti, reikia apdoroti duomenis, pateiktus vieno ar daugiau trečiosios šalies duomenų tiekėjo (-ų). Jei Klientas užsiprenumeravo bet kurią iš šių parinkčių, Klientas sutinka su šio Paslaugos aprašo A ir B priedo dalių sąlygomis ir nuostatomis, kurios susijusios su šioms parinktimis reikalingais duomenimis ir taip pat taikomos „Cloud Service“ pasiūlymo išvesčiai. Kad būtų aiškiau, jei Klientas neužsiprenumeravo jokių duomenų apdorojimo parinkčių, nurodančių trečiosios šalies duomenų tiekėją, tos sąlygos ir nuostatos netaikomos Klientui. Kai kurie duomenų teikėjai reikalauja IBM pateikti informaciją, kaip Klientas naudoja jų duomenis, ir Klientas sutinka, kad galime teikti jiems šią informaciją, tačiau tik tam, kad galėtų naudotis „Cloud Service“ pasiūlymu. Jei dėl kokios nors priežasties IBM prieiga prie trečiosios šalies duomenų, reikalingų teikti Klientui „Cloud Service“, apribota, bet kuri šalis gali nutraukti šį Paslaugos aprašą ir, jei nutraukia IBM, IBM kompensuos visų Kliento sumokėtų ir iki nutraukimo datos neišnaudotų mokesčių likutį.

#### b. Dokumentacija

Dokumentų rinkinys apibrėžia įvairias „IBM Algo Risk Service on Cloud“ funkcijas ir procesus. Ši dokumentacija apima įvesties failų formatus, rizikos analizės metodologiją, turto klasę ir rizikos faktorių aprėptį, taip pat saugos ir privatumo apžvalgą. Šie dokumentai nurodyti toliau:

- „IBM Algo Risk Service on Cloud – Market Data Guide“
- „IBM Algo Risk Service on Cloud – Instrument Model Specifications“
- „IBM Algo Risk Service on Cloud – Data Coverage Guide“
- „IBM Algo Risk Service on Cloud – Risk Analytics Guide“
- „IBM Algo Risk Service on Cloud – Input File Guide“
- „IBM Algo Risk Service on Cloud – ARA User Guide“
- „IBM Algo Risk Service on Cloud – ARA Output Glossary“
- „IBM Algo Risk Service on Cloud – RSoC Infrastructure Overview“

#### c. Kliento įvesties duomenys

Klientas išsiųs tris (3) duomenų failus į IBM pateiktą ir Klientui skirtą saugaus failų perdavimo protokolo (SFTP) svetainę.

- (1) Pozicijos failą
- (2) Rinkos be tarpininkų (OTC) T&C (sąlygų ir nuostatų) duomenų failą
- (3) Portfelio hierarchijos failą

Įvesties duomenų failo formatas nurodytas „Algo Risk Service on Cloud Input File Guide“. Šis dokumentas apima kliento pateiktus rinkos duomenų ir kriterijų duomenų formatus.

d. Finansinės rizikos valdymo vertinimas

„Cloud Services“ pasiūlymu, kuris skirtas atlikti sudėtingus finansinės rizikos valdymo skaičiavimus, paprastai naudojami klientai, kurie veikia reguliuojamuose finansų sektoriuose. „Cloud Service“ išvestis gali padėti Klientui laikytis numatytųjų Kliento įsipareigojimų, tačiau „Cloud Service“ pasiūlymo naudojimas negarantuoja įstatymų, taisyklių, standartų ar praktikos laikymosi. „Cloud Service“ pasiūlymo išvesties tikslumas priklauso nuo Kliento pateikto turinio tikslumo ir Klientas yra atsakingas už tokį turinį ir „Cloud Service“ išvesties naudojimą ir iš jos gautus rezultatus. Klientas taip pat pripažįsta, kad „Cloud Service“ – tai įrankis, skirtas padėti Klientui, o ne atstoti Kliento valdymo ir darbuotojų įgūdžius, sprendimus ir patirtį patariant trečiosioms šalims, taip pat investuojant ir imantis kitokio verslo bei priimant rizikos valdymo sprendimus. Už rezultatus, gautus naudojant „Cloud Service“, atsakingas Klientas.

e. Auditai

IBM (a) ne daugiau nei kartą per metus prenumeratos laikotarpiu Kliento prašymu ir sąskaita suteiks prieigą prie „Cloud Service“ pasiūlymo bet kuriems Kliento vidiniams ar išoriniams auditoriams arba tikrintojams; (b) jei to reikia norint atitikti Kliento norminius reikalavimus, gavus prašymą ir pagrįstą išankstinį pranešimą (kai įmanoma), pateiks Klientui arba Kliento vidiniams arba išoriniams auditoriams arba tikrintojams, Kliento sąskaita, IBM įrašų, susijusių su „Cloud Service“, kopijas; ir (c) laikysis bet kokio pagrįsto Kliento prašymo, Kliento sąskaita, dėl informacijos, susijusios su „Cloud Service“ pasiūlymu, kurios Klientui gali reikėti norint laikytis 2002 m. JAV „Sarbanes-Oxley“ akto (ir visų iš jo kylančių, panašių ar jį pakeičiančių teisės aktų, taisyklių ar gairių). Visais atvejais Klientas ir Kliento auditoriai arba tikrintojai turi laikytis standartinės IBM konfidencialumo sutarties, apsaugančios atskleidžiamą informaciją arba informaciją, kuri tapo prieinama dėl bet kokios aukščiau įvardytos veiklos.

f. Kai vartojamas 1 Skyriuje, terminas „Instrumentas“ reiškia realų kiekvienos unikalios sutarties ar sandorio tarp dviejų ar daugiau subjektų turėjimą, kuris apibrėžia finansinio ar fizinio turto mainus, įskaitant, bet neapsiribojant, (a) parduotus vertybinius popierius, turinčius unikalų vertybinių popierių identifikatorių (pvz., CUSIP, SEDOL, ISIN), (b) komercinės bankininkystės produktus (įskaitant įmonės, SME ir mažmeninės prekybos), (c) OTC arba išvestines finansines priemones, kuriomis prekiaujama biržoje (apibrėžtas ISDA arba pritaikytos sutarties), (d) atpirkimo ir vertybinių popierių skolinimo sandorius ir (e) prekes ar kitą fizinį turtą.

„IBM Algo Risk Service Standard Processing on Cloud“ teikia darbo eigą ir paketinį apdorojimą, kurių reikia norint atlikti modeliavimus, apibrėžiančius „Risk Service on Cloud“. Modeliavimo aprėptį apibrėžia unikalų vertybinių popierių (dokumentų), kuriems reikalinga rizikos analizė, skaičius. Konkreti analizė, scenarijai ir kitos išvestys yra apibrėžiami dokumente „IBM Algo Risk Service on Cloud – Risk Analytics Details“. Mokėjimas „IBM Algo Risk Service Standard Processing on Cloud“ vyksta pagal pakopas ir yra pagrįstas maksimaliu Instrumentų (skaičiuojamų kaip Dokumentai), apdorotų per mėnesį, skaičiumi.

Į „Cloud Service“ įtrauktas kasdienio, kassavaitinio arba kasmėnesinio apdorojimo planas su įvairiomis galimomis parinktimis, kurios aprašytos toliau.

## 1.1 Pasirenkamos funkcijos

### 1.1.1 „IBM Algo Risk Service Optimizer on Cloud“

„IBM Algo Risk Service Optimizer on Cloud“ – tai skaitinė priemonė, padedanti pasirinkti atitinkamus vertybinius popierius ir atitinkamą išteklių paskirstymą, siekiant konkrečių rizikos ir grąžos tikslų. Be to, vykdant procesą galima atsižvelgti į realius suvaržymus, pavyzdžiui, prekybos išlaidas, išteklių paskirstymo ir koncentracijos apribojimus bei biudžeto riziką, kurie leidžia sudaryti ir modeliuoti optimizavimo problemų rinkinius.

Naudodamas „IBM Algo Risk Service Optimizer on Cloud“ Klientas gali:

- siekti absoliutaus tikslo, taikydamas papildomą arba papildomą svertinį matą, pavyzdžiui, vertę, grąžą, beta, trukmę;
- suderinti portfelio ir lyginamojo indekso papildomą arba papildomą svertinį matą, pavyzdžiui, grąžą, įplaukas, beta, trukmę;
- maksimaliai padidinti numatomą portfelio vertę arba grąžą;

- d. sumažinti numatomą portfelio deficitą (numatomą trūkumą) bet koku pasikliautinuoju intervalu;
- e. sumažinti portfelio ir lyginamojo indekso galimybių skirtumą (pelno ir nuostolių skirtumas kairiajame stulpelyje) bet koku pasikliautinuoju intervalu;
- f. sumažinti absoliutųjį portfelio nuokrypį ir
- g. sumažinti portfelio ir lyginamojo indekso atitikties paklaidą.

#### 1.1.2 „IBM Algo Risk Service Counterparty Credit Exposure on Cloud“

„IBM Algo Risk Service Counterparty Credit Exposure on Cloud“ leidžia stebėti, matuoti ir tvarkyti sutarties dalyvio kredito riziką, siekiant parodyti portfelio struktūros keitimo poveikį tiek rinkos, tiek kredito rizikos atžvilgiu.

Ši „Cloud Service“:

- a. pateikia rinkos ir kredito rodinius vienoje taikomojoje programoje, įskaitant portfelio struktūros keitimą taikant principą „kas, jei“ ir galimybę peržiūrėti poveikį tiek rinkos, tiek kredito rizikos atžvilgiu;
- b. pateikia naują išvesties rezultatų atributų, pavyzdžiui, garantinės įmokos ribos ir maksimalios pozicijos, rinkinį;
- c. padeda Klientams identifikuoti ir atkreipti dėmesį į pagrindines kredito rizikos problemas, įskaitant:
  - (1) galimos didelės rizikos firmos lygiu, sutarties šalių pagal regioną ir fondą identifikavimą ir galimos naktinių pasikeitimų įtakos šioms rizikoms nustatymą;
  - (2) potencialaus nuostolio kredito rizikos dydžio nustatymą;
  - (3) kredito rizikos mažinimo technikos efektyvumo įvertinimą ir papildomos prekybos su sutarties šalimi galimybių paiešką;
  - (4) kredito rizikos ribų stebėjimą ir nustatymą bei ataskaitų apie rizikos profilius laiko ir skirtingų tendencijų atžvilgiu rengimą;
  - (5) konkrečių kredito rizikos testavimų nepalankiausiomis sąlygomis poveikio peržiūrą ir
  - (6) „kas, jei“ analizės palaikymą, pavyzdžiui, greitą tarpuskaitos sutarčių keitimą, norint peržiūrėti kredito rizikos rezultatų įtaką.

#### 1.1.3 „IBM Algo Risk Service Intra-Day Processing on Cloud“

„IBM Algo Risk Service Intra-Day Processing on Cloud“ leidžia Klientui prašyti pateikti informaciją apie portfelio, pozicijų duomenų ir rizikos analizės, apskaičiuotos „Algo Risk Service on Cloud“, pakitimus per sutartinį laikotarpį (pavyzdžiui, kas valandą), trumpesnį nei standartinis naktinis „Algo Risk Service“ paketinis procesas. „IBM Algo Risk Service“ dienis apdorojimas apribotas iki 1 000 Instrumentų ir standartinių scenarijų rinkinių naudojimu, kaip apibrėžta Paslaugos išsamios informacijos dokumente. Dieninio apdorojimo užklauskos atliekamos „IBM Algo Risk Service“ palaikymo portale.

#### 1.1.4 „IBM Algo Risk Service Data Archive on Cloud“

„IBM Algo Risk Service Data Archive on Cloud“ yra priskirta standartinė saugykla, skirta rezultatų duomenims, apskaičiuotiems atsižvelgiant į pradinį Instrumentų ir prenumeruotų scenarijų skaičių. „IBM Algo Risk Service Data Archive on Cloud“ siūlo standartinę ankstesnių paketinių seansų saugyklą pagal toliau nurodytą planą:

- Kasdieniai esamos savaitės seansai
- Kassavaitiniai esamo mėnesio seansai
- Kasmėnesinis seansas nuo paskutinės praėjusio mėnesio darbo dienos

„IBM Algo Risk Service Data Archive on Cloud“ siūlo galimybę saugoti „IBM Algo Risk Service on Cloud“ sugeneruotus rezultatų duomenis ilgesnį laikotarpį ir yra parduodamas matuojant gigabaitais.

#### 1.1.5 „IBM Algo Risk Service Risk & Financial Engineering Workbench on Cloud“

„IBM Algo Risk Service Risk & Financial Engineering Workbench on Cloud“ leidžia Klientui įdiegti „IBM Algo One Risk & Financial Engineering Workbench“ (RFEWB) įgalinimo programinę įrangą Kliento įrenginyje.

RFEWB galima naudoti kartu su seanso duomenų išvestimi iš „Cloud Service“ pasiūlymo, kuriame yra 1 vienetas visų Kliento pateiktų Instrumentų, susietų pagal sąlygas ir sąlygų duomenis, kainodaros funkcijas ir rinkos duomenis („Kliento seanso duomenys“).

RFEWB leidžia Klientui atlikti šias operacijas su Kliento seanso duomenimis:

- a. rasti pagrindinius su Kliento seanso duomenimis susijusius veiksniai;
- b. analizės „Ką, jei“ palaikymas;
- c. sunkumų analizės palaikymas;
- d. greitai aptikti klaidas ir, jei reikia, prašyti pataisyti ar pakeisti „Cloud Service“ palaikymo portale ir
- e. komentuoti seansus pasitelkus svarbiausias rizikos rezultatų analizės išvadas.

RFEWB galima naudoti tik „Cloud Service“ pasiūlymo prenumeratos laikotarpiu.

#### **1.1.6 „IBM Algo Risk Service Interactive Users on Cloud“**

„IBM Algo Risk Service Interactive Users on Cloud“ leidžia Klientams, jei reikia, pridėti papildomų žiniatinklio portalo vartotojų.

#### **1.1.7 „IBM Algo Risk Service ARA Enabling Software“**

„IBM Algo Risk Service ARA Enabling Software“ leidžia Klientams įdiegti „Algo Risk Aggregator“ (ARA) įgalinimo programinę įrangą savo kompiuteriuose, o ne naudoti standartinį „Algo Risk Service on Cloud“ žiniatinklio portalą.

„Algo Risk Aggregator“ galima naudoti tik „Cloud Service“ pasiūlymo prenumeratos laikotarpiu.

#### **1.1.8 „IBM Algo Risk Service Axioma Equity Models“**

Galimi trys „IBM Algo Risk Service Axioma Equity Models“ leidimai:

- a. „Entry Edition“ – galima valdyti vertybinius popierius, kurių vertė iki 15 milijardų JAV dolerių;
- b. „Standard Edition“ – galima valdyti vertybinius popierius, kurių vertė nuo 15 iki 45 milijardų JAV dolerių; ir
- c. „Enterprise Edition“ – galima valdyti vertybinius popierius, kurių vertė daugiau nei 45 milijardai JAV dolerių

Turto modelius teikia „Axioma“. Klientai gauna prieigą prie veiksmų modelio ir kelių aktyvų klasės portfelio rizikos vertinimo sistemos. Veiksmų modelius Klientai naudoja priimdami portfelio struktūros sprendimus ir atlikdami scenarijaus analizę rizikos portfeliui ir skyriui lygiu.

#### **1.1.9 „IBM Algo Risk Service Risk Data“**

„IBM Algo Risk Service Risk Data“ – tai paslauga, kuri nuskaito, apdoroja, patvirtina ir pateikia rinkos duomenis, reikalingus IBM rizikos analizės procesams; ji išsamiau paaiškinta šiuose 3 dokumentuose:

- „IBM Algo Risk Service on Cloud – Market Data Guide“
- „IBM Algo Risk Service on Cloud – Instrument Model Specifications“
- „IBM Algo Risk Service on Cloud – Data Coverage Guide“

Ši paslauga teikia duomenis – individualios apsaugos informaciją ir esamų veiksmų duomenis – reikalingus „Risk Service on Cloud“ numatytai analizei vykdyti. Mokesčiai, priskaičiuoti už šiuos duomenis, yra pagrįsti per dieną apdorojamų Instrumentų mėnesiniu vidurkiu.

#### **1.1.10 „IBM Algo Risk Service Point in Time Processing on Cloud“**

„IBM Algo Risk Service Point in Time Processing on Cloud“ – tai plėtinys, skirtas „Algo Risk Service on Cloud“, kuris tvarko ankstesnius (ankstesnio mėnesio arba pasibaigusio ketvirčio) apdorojimus atgaline data. Naudojant plėtinį, agreguotas pozicijas ir OTC operacijų duomenis Klientas turi pateikti apibrėžtu formatu, kaip nurodyta „Input File Guide“.

## **2. Turinio ir duomenų apsauga**

Duomenų tvarkymo ir Apsaugos duomenų lape (Duomenų lape) pateikiama „Cloud Service“ informacija apie įgalinto tvarkyti Turinio tipą, įtrauktus tvarkymo veiksmus, duomenų apsaugos funkcijas ir Turinio saugojimo bei gražinimo specifiką. Visa informacija arba paaiškinimai ir sąlygos, įskaitant Kliento įsipareigojimus dėl „Cloud Service“ naudojimo ir duomenų apsaugos funkcijų, jei tokių yra, yra nustatyti šiame skyriuje. Kliento „Cloud Service“ naudojimui, remiantis Kliento pasirinktomis parinktimis, gali būti

taikomas daugiau nei vienas Duomenų lapas. Duomenų lapai pasiekiami tik anglų, o ne vietos kalba. Nepaisant vietos įstatymų ar papročių, šalis sutaria, kad supranta anglų kalbą ir tai yra tinkama kalba „Cloud Service“ įsigyti ir naudoti. Toliau pateiktas (-i) Duomenų lapas (-ai) taikomas (-i) „Cloud Service“ ir pasiekiamoms parinkims. Klientas pripažįsta, kad i) IBM gali retkarčiais modifikuoti Duomenų lapą (-us) savo nuožiūra ir ii) tokios modifikacijos anuliuos ankstesnes versijas. Bet kokio Duomenų lapo (-ų) modifikavimo tikslas yra i) patobulinti arba išaiškinti esamus įsipareigojimus, ii) palaikyti atitiktą šiuo metu taikomiems standartams ir teisės aktams arba iii) pateikti papildomus įsipareigojimus. Joks Duomenų lapo (-ų) pakeitimas reikšmingai nesumažins „Cloud Service“ duomenų saugos.

Taikomo (-ų) Duomenų lapo (-ų) saitas (-ai):

<https://www.ibm.com/software/reports/compatibility/clarity-reports/report/html/softwareReqsForProduct?deliverableId=B2301360C23111E6A98AAE81A233E762>

Klientas yra įsipareigojęs imtis reikiamų veiksmų, kad užsakytų, įgalintų arba naudotų pasiekiamas „Cloud Service“ duomenų apsaugos priemonės, ir prisiima atsakomybę už „Cloud Service“ naudojimą, jei Klientui nepavyksta imtis tokių veiksmų, įskaitant visų su Turiniu susijusių duomenų apsaugos ar teisinių reikalavimų laikymąsi.

IBM Duomenų apdorojimo priedas (DPA) ir DPA įrodymas (-ai), pateiktas (-i) <http://ibm.com/dpa>, yra taikomas (-i) ir minimas (-i) kaip Sutarties dalis, jei Turinyje esantiems asmens duomenims taikomas Europos Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas (ES/2016/679) (BDAR) ir tik tokia apimtimi. Šiai „Cloud Service“ taikomas Duomenų lapas (-ai) bus kaip DTP įrodymas (-ai). Jei taikomas DTP, IBM įsipareigojimas pateikti įspėjimą dėl Papildomų procesorių ir Kliento teisių į objektą pakeitimų bus taikomas, kaip nustatyta DTP.

### **3. Paslaugos lygio sutartis**

IBM užtikrina toliau nurodytus „Cloud Service“ Pasiekiamumo paslaugos lygio sutarties (PLS) įsipareigojimus, kaip nurodyta TSD. PLS neteikia garantijų. PLS yra pasiekiamas Klientui ir yra skirta naudoti tik gamybos aplinkose.

#### **3.1 Pasiekiamumo kreditai**

Sužinojęs, kad įvykis stipriai paveikė įmonę ir „Cloud Service“ nepasiekiamas, Klientas turi per 24 valandas IBM techninio palaikymo centre užregistruoti 1 sudėtingumo lygio palaikymo kortelę. Klientas turi, kiek galėdamas, padėti IBM diagnozuoti problemą ir ją išspręsti.

Palaikymo kortelės pretenzija dėl PLS sąlygų nesilaikymo turi būti pateikta per 3 darbo dienas nuo sutartinio mėnesio pabaigos. Kompensacija už pagrįstą PLS pretenziją bus suteikta kaip kreditas būsimoje „Cloud Service“ sąskaitoje faktūroje, atsižvelgiant į laikotarpį, per kurį „Cloud Service“ gamybos sistema buvo nepasiekiamas („Prastova“). Prastova skaičiuojama nuo tada, kai Klientas praneša apie įvykį, iki tada, kai „Cloud Service“ atkuriamas. Ji neapima laiko, susijusio su paslaugos teikimo nutraukimu dėl suplanuotos arba paskelbtos techninės priežiūros, dėl nuo IBM nepriklausančių priežasčių, problemų, susijusių su Kliento ar trečiosios šalies turiniu, technologijomis, dizainu ar instrukcijomis, nepalaikomų sistemų konfigūracijų ir platformų ar kitų Kliento klaidų arba Kliento sukeltų saugos problemų ar Kliento saugos tikrinimo. IBM taikys aukščiausią galimą kompensaciją, pagrįstą kiekvieno sutartinio mėnesio „Cloud Service“ kaupiamuoju pasiekiamumu, kaip nurodyta tolesnėje lentelėje. Bendra kompensacijos suma, atsižvelgiant į bet kurį sutartinį mėnesį, negali neviršyti 10 procentų nuo vienos dvyliktosios (1/12) metinio mokesčio už „Cloud Service“ dalies.

Jei naudojamas „Cloud Service“ paketas (atskiri „Cloud Service“ pasiūlymai supakuoti ir parduodami kartu kaip vienas pasiūlymas už vieną sudėtinę kainą), kompensacija bus apskaičiuojama, atsižvelgiant į vieną sudėtinę mėnesio kainą už „Cloud Service“ paketą, o ne į mėnesinį prenumeratos mokesį už kiekvieną „Cloud Service“ atskirai. Nurodytu laiku Klientas gali pateikti tik tokias pretenzijas, kurios yra susijusios su vienu atskiru „Cloud Service“ pasiūlymu.

## 3.2 Paslaugų lygiai

„Cloud Service“ pasiekiamumas per sutartinį mėnesį

Pasiekiamumas per sutartinį mėnesį	Kompensacija (% mėnesinio prenumeratos mokesčio* už „Audio Conferencing for Connections Meetings“ sutartinį mėnesį, kuris yra pretenzijos dalykas)
Mažiau nei 99,5 %	2 %
Mažiau nei 99 %	5 %
Mažiau nei 95 %	10 %

\* Jei „Cloud Service“ buvo įsigyta iš IBM verslo partnerio, mėnesio prenumeratos mokestis bus apskaičiuojamas, atsižvelgiant į tuo metu galiojančiame kainoraštyje nurodytą „Cloud Service“ kainą, kuri galioja pretenzijoje nurodytą sutartinį mėnesį, pritaikant 50 % nuolaidą. IBM suteiks nuolaidą Klientui tiesiogiai.

Pasiekiamumas, išreikštas procentine išraiška, apskaičiuojamas iš bendro minučių skaičiaus sutartinį mėnesį atėmus bendrą Prastovų minučių skaičių sutartinį mėnesį, gautą rezultatą padalijus iš bendro minučių skaičiaus sutartinį mėnesį.

## 4. Techninė pagalba

„Cloud Service“ techninis palaikymas teikiamas per portalą „Client Success Portal“: <https://support.ibmcloud.com>. IBM programinės įrangos kaip paslaugos palaikymo vadovas yra pasiekiamas svetainėje [https://www-01.ibm.com/software/support/saas\\_support\\_guide.html](https://www-01.ibm.com/software/support/saas_support_guide.html), kurioje nurodyta techninio palaikymo centro kontaktinė informacija, kita informacija ir procesai. Techninis palaikymas įtrauktas į „Cloud Service“ ir kaip atskiras pasiūlymas neteikiamas.

## 5. Teisių suteikimo ir sąskaitų išrašymo informacija

### 5.1 Mokesčio apskaičiavimas

„Cloud Service“ pateikiama pagal mokesčių apskaitos metriką, nurodomą Operacijų dokumente:

- Įgaliotasis vartotojas** – matavimo vienetas, kuriuo remiantis galima įsigyti „Cloud Service“. Klientas privalo įsigyti atskiras, priskirtas kiekvienam unikaliam Įgaliotajam vartotojui, suteiktos prieigos prie „Cloud Service“ teises. Prieiga gali būti suteikta bet koku tiesioginiu arba netiesioginiu būdu (pavyzdžiui, naudojant tankinimo programą, įrangą arba taikomųjų programų serverį) ir bet kokiomis priemonėmis. Reikia įsigyti teises, pakankamas Įgaliotųjų vartotojų, kuriems suteikta prieiga prie „Cloud Service“, skaičiui matavimo laikotarpiu, nurodytu Kliento TSD arba Operacijų dokumente, padengti.
- Dokumentas** – matavimo vienetas, kuriuo remiantis galima įsigyti „IBM Cloud Service“. Dokumentas – tai baigtinis duomenų kiekis, kurio pradžią ir pabaigą žymi dokumento antraštė ir pabaigos įrašas, arba bet koks fizinio dokumento elektroninis atvaizdavimas. Reikia įsigyti teises, kurių pakaktų bendram Dokumentų, tvarkomų naudojant „IBM Cloud Service“, skaičiui matavimo laikotarpiu, nurodytu Kliento Teisių suteikimo dokumente (TSD) arba Operacijų dokumente, padengti.
- Įsipareigojimas** yra matavimo vienetas, kuriuo remiantis galima įgyti paslaugas. Įsipareigojimas apima specialistų ir (arba) mokymo paslaugas, susijusias su „Cloud Service“. Reikia įsigyti teises, kurių pakaktų kiekvienam Įsipareigojimui padengti.
- Gigabaitai per mėnesį** – matavimo vienetas, kuriuo remiantis galima įsigyti „IBM Cloud Service“. Gigabaitas yra 2, pakelta trisdešimtuoju laipsniu, baitų. Reikia įsigyti teises, pakankamas vidutiniam „IBM Cloud Service“ kiekvieną mėnesį naudojamų, saugomų arba konfigūruojamų Gigabaitų, suapvalintų iki kito Gigabaito, skaičiui padengti matavimo laikotarpiu, nurodytu Kliento Teisių suteikimo dokumente (TSD) arba Operacijų dokumente.
- Egzempliorius** – matavimo vienetas, kuriuo remiantis galima įsigyti „Cloud Service“. Egzempliorius yra prieiga prie konkrečios „Cloud Service“ konfigūracijos. Reikia įsigyti pakankamas teises, skirtas kiekvienam „Cloud Service“ Egzemplioriumi pasiekti ir naudoti matavimo laikotarpiu, nurodytu Kliento TSD arba Operacijų dokumente.

- f. **Senesnis ARA vartotojas, senesnis Vienalaikis vartotojas, senesnis GUI vartotojas ir Senesnė Sutartis** yra matavimo vienetai, pagal kuriuos gali būti suteikiamos „Cloud Service“ pasiūlymo teisės. Senesni mokesčių apskaičiavimo tipai nebėra aktyviai parduodami IBM. Tačiau IBM savo išskirtine nuožiūra gali sutikti padidinti esamas Kliento teises naudoti konkrečias „Cloud Service“ pasiūlymo versijas („Senesnė „SaaS““) pagal Senesnių teisių suteikimo tipą. Pagal Senesnių teisių mokesčių metrikos tipą įsigyti „Cloud Service“ pasiūlymai Operacijų dokumente, „Cloud Service“ pasiūlymo pavadinime žymimi „Senesnis“ („Legacy“). Visoms Kliento naudojamoms Senesnėms „SaaS“ taikomos mokesčio apskaičiavimo metrikos sąlygos nurodytos sutartyje, pagal kurią Klientas originaliai įsigijo galimybę naudoti „Senesnę „SaaS“ („Senesnė sutartis“). Jokiomis aplinkybėmis Senesnės sutarties sąlygos nebus aiškinamos, kaip išplečiančios Kliento teisę naudoti Senesnę „SaaS“ daugiau, nei nurodyta Operacijų dokumente, ir „Cloud Service“ pasiūlymo naudojimui nebus taikomos jokios kitos sąlygos, išskyrus nurodytas Senesnės „SaaS“ mokesčio metrikos sąlygas.
- g. **Užklausa** – matavimo vienetas, kuriuo remiantis galima įsigyti „IBM Cloud Service“. Užklausa yra kliento veiksmas, kuriuo IBM suteikiama teisė teikti paslaugą. Atsižvelgiant į paslaugą, Užklausa gali būti pateikta raštiško pranešimo forma arba kaip palaikymo užklausa, pateikta telefonu, el. paštu ar internetu. Reikia įsigyti teises, pakankamas bendram Užklausių, pateiktų „IBM Cloud Service“, skaičiui padengti matavimo laikotarpiu, nurodytu Kliento TSD arba Operacijų dokumente.

## 5.2 Mokesčiai už perviršį

Jei faktinis „Cloud Service“ naudojimas matavimo laikotarpiu viršys TSD nurodytas teises, mokestis už perviršį, pagal Operacijų dokumente nustatytą tarifą, bus taikomas kitą mėnesį po perviršio.

## 5.3 Sąskaitų išrašymo dažnumas

Atsižvelgiant į atsiskaitymo dažnumą, IBM išrašys Klientui sąskaitą už mokesčius, kurią reikia apmokėti atsiskaitymo dažnumo periodo pradžioje, išskyrus permoką ir naudojimo tipo mokesčius, už kuriuos sąskaita bus išrašoma įsiskolinus.

## 5.4 Patikrinimas

Klientas i) palaikys ir gavęs prašymą teiks įrašus ir sistemos įrankių išvestį, kai tai pagrįstai bus reikalinga IBM ir jos nepriklausomam auditoriui, kad patikrintų, kaip Klientas laikosi šios Sutarties sąlygų, ir ii) nedelsdamas užsakys bei apmokės visas reikiamas teises pagal tuo metu IBM galiojančius tarifus ir kitus tokio patikrinimo metu nustatytus mokesčius bei prievoles, nurodytas IBM sąskaitoje faktūroje. Šie sąlygų laikymosi patikrinimo įsipareigojimai galioja „Cloud Service“ laikotarpi ir dvejus metus po jo.

## 6. Terminas ir pratęsimo galimybės

„Cloud Service“ naudojimo terminas prasideda nuo dienos, kai IBM praneša Klientui, kad jis turi prieigą prie „Cloud Service“, kaip aprašyta TSD. TSD bus nurodyta, ar „Cloud Service“ bus atnaujinama automatiškai, naudojama nepertraukiamo naudojimo pagrindu ar nutraukiama laikotarpio pabaigoje.

Taikant automatinį atnaujinimą, jei Klientas mažiausiai prieš 90 dienų iki termino galiojimo pabaigos nepateikė prašymo raštu nebeatnaujinti, „Cloud Service“ bus automatiškai atnaujinta TSD nurodytam laikotarpiui.

Naudojant nuolat, „Cloud Service“ pasiekiamumas pratęsiamas kiekvieną mėnesį, kol Klientas prieš 90 dienų iki nutraukimo raštu pateiks prašymą nutraukti. Praėjus 90 dienų laikotarpiui, „Cloud Service“ bus pasiekiamas iki kalendorinio mėnesio pabaigos.

## 7. Papildomos sąlygos

### 7.1 Bendrosios nuostatos

Klientas sutinka, kad spaudoje ar rinkodaros informacijoje IBM gali Klientą viešai vadinti „Cloud Service“ prenumeratoriumi.

Klientas negali naudoti „Cloud Service“ atskirai ar kartu su kitomis paslaugomis ar produktais bet kuriai iš šių didelės rizikos veiklų palaikyti: branduolinių objektų, masinio vežimo sistemų, oro eismo kontrolės sistemų, automobilių kontrolės sistemų, ginkluotės sistemų, orlaivių navigacijos ar ryšių kūrimo, konstravimo, valdymo arba techninės priežiūros arba bet kurios kitos veiklos, kur „Cloud Service“ gedimas gali kelti mirties arba rimto sužalojimo esminį pavojų.

## 7.2 Įgalinimo programinė įranga

„Cloud Service“ būtina naudoti įgalinimo programinę įrangą, kurią Klientas atsisiunčia į Kliento sistemas, kad galėtų naudoti „Cloud Service“. Klientas gali naudoti įgalinimo programinę įrangą tik kartu su naudojama „Cloud Service“. Įgalinimo programinė įranga pateikiama Klientui laikantis šių sąlygų:

Įgalinimo programinė įranga	Taikomos licencijos sąlygos (jei yra)
„IBM Algo One Risk & Financial Engineering Workbench 5.1“ (skirta „IBM Algo Risk Service Risk & Financial Engineering Workbench on Cloud“)	<a href="http://www-03.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/displaylis/1F0D7ABED574F04685257D8F007B192D">http://www-03.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/displaylis/1F0D7ABED574F04685257D8F007B192D</a>
„IBM Algo One Risk Aggregator 5.1“ (skirta „IBM Algo Risk Service ARA Enabling Software“)	<a href="http://www-03.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/displaylis/010569557F75AB3D85257FCB003D73A8">http://www-03.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/displaylis/010569557F75AB3D85257FCB003D73A8</a>

## 7.3 Slapukai

„IBM Algo Risk Service on Cloud“ naudoja atmintyje esančius seanso slapukus, kurie neišlieka pasibaigus dabartinio vartotojo seansui ir yra sunaikinami, kai vartotojas išjungia naršyklę arba naršyklės seansas pasibaigia.

## 7.4 Sudėtiniai kreditų reitingai

Jokia reitingų agentūra nefinansuoja, neremia ir neskatina „IBM Algo Risk Service“ sudėtinių kreditų reitingų. Reitingų agentūros pateikti reitingai gali būti naudojami kaip įvestis kuriant „IBM Algo Risk Service“ sudėtinius kreditų reitingus, tačiau jokia reitingų agentūra nefinansuoja, neremia ir neskatina „IBM Algo Risk Service“ sudėtinių kreditų reitingų. Reitingų agentūros neatsako už jokių su „IBM Algo Risk Service“ sudėtinių kreditų reitingų ar kitų kaip įvestis taikomų reitingų naudojimu susijusių tiesioginių, netiesioginių, atsitiktinių, pavyzdinių, kompensacinių, baudžiamuosius, ypatinguosius ar priežastinius nuostolius, kaštus, išlaidas, teisinius mokesčius ar nuostolius (įskaitant prarastas pajamas ar pelną ir alternatyvias sąnaudas ar nuostolius, nulemtus neatidumu). Jei „IBM Algo Risk Service“ sudėtinis kreditų reitingas sukuriamas naudojant reitingų agentūros pateiktą reitingą, vadinasi, toks agentūros reitingo naudojimas buvo licencijuotas ir išsaugomos visos su tokiu reitingu susijusios teisės.

## 7.5 Nuorodos į trečiųjų šalių svetaines ar kitas paslaugas

Jeigu Klientas perduoda turinį į trečiosios šalies žiniatinklio svetainę arba iš jos, arba kitai tarnybai, į kurią „Cloud Service“ nukreipia arba prie kurios suteikia prieigą, Klientas sutinka, kad IBM įgalintų tokį turinio perdavimą, tačiau tai yra išskirtinai Kliento ir trečiosios šalies žiniatinklio svetainės arba paslaugų sąveika. IBM neteikia jokių garantijų ar pareiškimų dėl tokių trečiosios šalies svetainių, tarnybų ar duomenų ir neprisiims jokių įsipareigojimų dėl tokių trečiosios šalies svetainių, tarnybų ar duomenų kokybės.

## 7.6 Leidžiamas naudojimas

Klientui suteikiama teisė padaryti pagrįstą „Cloud Service“ dokumentacijos, aprašytos šio Paslaugos aprašo 1 skyriuje, spausdintų kopijų skaičių ir elektronines kopijas skelbti bet kurioje intraneto ar vidinėje svetainėje, kad jas išimtinai galėtų naudoti Klientas, su sąlyga, kad visose „Cloud Service“ dokumentacijos ar jos dalies kopijose bus pranešimas apie IBM autorių teises.

Išskyrus atvejus, kai aiškiai nurodyta šiame Paslaugos apraše, Klientas negali kopijuoti, modifikuoti, platinti ar perdaryti jokių duomenų, kuriuos jis gavo iš „Cloud Service“ ar juos peržiūrėjo.

IBM (a) gali kompiliuoti ir analizuoti anoniminius, agreguotus, suvestinius duomenis, susijusius su Kliento „Cloud Service“ naudojimu, ir (b) gali parengti ataskaitas, tyrimus, analizes ir kitokį šio duomenų kompiliavimo ir analizės darbo produktą (bendrai „Kompiliuotieji duomenys“). IBM išsaugo visas Kompiliuotųjų duomenų nuosavybės teises.

IBM gali nukopijuoti Kliento duomenis į negamybinį serverį „Cloud Service“ aplinkoje ribotu ir vieninteliu tikslu – „Cloud Service“ pasiūlymui testuoti ir siekiant tobulinti jo kokybę.

## 7.7 Integracijos, konfigūracijos ir kliento paslaugų aprašas

„Algo Risk Service on Cloud“ yra valdomas paslaugų pasiūlymas, kai kiekvienam klientui nustatomas tinkintas egzempliorius. Paslaugų įsipareigojimas dėl Kliento priskirto egzemplioriaus diegimo bus atliekamas IBM pagal abipusiu susitarimu priimtą darbų aprašą, kuriam taikoma atskira paslaugų sutartis.



## **7.8 Tiekėjų nustatytos sąlygos**

Iš dalies „Cloud Service“ priklauso nuo trečiosios šalies tiekėjų teikiamų medžiagų. Klientas sutinka su C priedo nuostatose nustatytomis sąlygomis, kurias tiekėjai įpareigojo mus perduoti Klientui.

## A priedas

Tai IBM Paslaugos aprašo A priedas. Šis A priedas taikomas tik tuo atveju, jei Klientas yra užsiprenumeravęs trečiosios šalies duomenų apdorojimo parinktį, kuri nurodo vieną iš toliau pateiktų Duomenų tiekėjų. Jeigu šio Sutarties, Paslaugos aprašo, Operacijų dokumento ir šio A priedo sąlygos prieštarauja viena kitai, prieštaravimo apimčiai taikomos A priedo sąlygos.

### 1. Duomenų tiekėjai

- a. IBM Kliento vardu tiesiogiai iš nurodytų trečiosios šalies duomenų tiekėjų (kiekvienas jų – „Duomenų tiekėjas“) įsigis ir valdys tam tikrus duomenis, kuriuos padarys prieinamus tokie Duomenų tiekėjai („Tiekėjo duomenys“), kaip to reikia Klientui naudojant „Cloud Service“ pasiūlymą, laikantis šios Sutarties, Paslaugos aprašo, Operacijų dokumento ir šio A priedo sąlygų.
- b. Klientas pripažįsta, kad Klientas turi turėti tiesioginę sutartį su kiekvienu tokiu Duomenų tiekėju („Kliento sutartis su Duomenų tiekėju“). Klientas pripažįsta, kad Kliento sutartyje su Duomenų tiekėju ir šiame A priede pateiktos naudojimo sąlygos gali būti labiau ribojančios nei Sutarties, Paslaugos aprašo ir Operacijų dokumento sąlygos, be to, Klientas pripažįsta, kad labiau ribojančios naudojimo sąlygos reguliuoja Kliento tiekėjo duomenų naudojimą, įskaitant, be apribojimų, bet kokią „Cloud Service“ pasiūlymo išvestį, apimančią Tiekėjo duomenis arba iš jų kylančią. Jei Kliento sutartis su Duomenų tiekėju nutraukiama, sustabdoma ar dėl kokios nors priežasties nustoja galioti, IBM įsipareigojimas apdoroti Tiekėjo duomenis automatiškai nutraukiamas be įspėjimo.

### 2. Mokesčiai

Kad atsispindėtų Duomenų tiekėjo įvesti padidinti mokesčiai už Tiekėjo duomenis, IBM gali padidinti tą „Cloud Service“ pasiūlymo mokesčių dalį, kuri susijusi su Tiekėjo duomenų tvarkymu Kliento vardu bet kuriuo metu. Klientas už tai prisiima atsakomybę ir privalės mokėti tokius didesnius mokesčius.

### 3. Nuostolių atlyginimas

Klientas sutinka atleisti IBM ir jos trečiosios šalies licencijų išdavėjus, taip pat jų atitinkamus filialus, įskaitant atitinkamus direktorius, pareigūnus, darbuotojus ir agentus, nuo atsakomybės ir nuostolių atlyginimo dėl bet kokių skundų, nuostolių, žalos, įsipareigojimų, mokesčių ir išlaidų, įskaitant pagrįstus mokesčius teisininkui, koku nors būdu kylančius dėl: (i) Kliento ar bet kurios kitos šalies Tiekėjo duomenų naudojimo ar negalėjimo tų duomenų naudoti, įskaitant, be apribojimų, bet kokią „Cloud Service“ pasiūlymo išvestį, apimančią Tiekėjo duomenis ar bet kokius Duomenų tiekėjo prekybos ženklus arba iš jų kylančią, arba bet kokius sprendimus ar patarimus, susijusius su tokiu naudojimu; (ii) bet kokios šio A priedo, Kliento sutarties su Duomenų tiekėju ar bet kokios kitos sutarties, kurią Klientas gali būti sudaręs su Duomenų tiekėju, nuostatos Kliento nesilaikymo; (iii) bet kokio IBM vykdančiųjų agentų sutarties su Duomenų tiekėju (IBM vykdančiųjų agentų sutarties) pažeidimo iš IBM pusės, kai tai kyla arba yra susiję su Kliento šio A priedo ar bet kokios sutarties, kurią Klientas gali būti sudaręs su Duomenų tiekėju, įskaitant Kliento sutartį su Duomenų tiekėju be apribojimų, sąlygų nesilaikymu; (iv) bet kokio IBM teikiamo Tiekėjo duomenų naudojimo Kliento vardu, kuris nepažeidžia šios IBM vykdymo agentų sutarties su tokiu Duomenų tiekėju; arba (v) bet kokio Kliento Tiekėjo duomenų naudojimo arba platinimo, įskaitant, be apribojimų, bet kokią išvestį iš „Cloud Service“ pasiūlymo, apimančią arba išvestą iš tokių Tiekėjo duomenų po Kliento Duomenų tiekėjo sutarties galiojimo pabaigos; arba (vi) bet kokių sandorių tarp Kliento ir IBM ar jos filialų, nesusijusių su Tiekėjo duomenimis, tiek, kiek IBM privalo atlyginti atitinkamam Duomenų tiekėjui pagal šiuos sandorius.

### 4. Atsakomybės atsisakymas

- a. Klientas pripažįsta, kad IBM apdoroja Tiekėjo duomenis taip, kaip patogu Klientui, ir nei IBM, nei IBM trečiosios šalies licencijų išdavėjai, nei atitinkamos jų susijusios įmonės nėra kaip nors atsakingos ar įsipareigojusios už bet kokią Tiekėjo duomenų delną, netikslumą, klaidą ar neatlikimą bei jų kokybę, Tiekėjo duomenų pasiekiamumą ir naudojimą, taip pat už bet kokią iš jų išplaukiančią ar kitaip patirtą tyčinę ar netyčinę žalą ir nuostolius, atsižvelgiant į šį A priedą, dėl bet kokios priežasties, net ir galimo IBM aplaidumo, ir šie dalykai niekaip nuo jų nepriklauso. IBM vykdomas Tiekėjo duomenų apdorojimas priklauso nuo kiekvieno Duomenų tiekėjo ir kelių trečiųjų

šalių duomenų ir ryšio, todėl galimi sutrikimai. IBM nesuteikia garantijų, kad IBM gaus ir apdoros Tiekėjo duomenis be sutrikimų, IBM nėra atsakinga prieš Klientą už tokius sutrikimus. TIEKĖJO DUOMENYS (ĮSKAITANT, BE APRIBOJIMŲ, IŠVESTĮ IŠ „CLOUD SERVICE“ PASIŪLYMO, APIMANČIĄ TIEKĖJO DUOMENIS AR KYLANČIĄ IŠ JŲ) YRA APDOROJAMI IR KLIENTUI PATEIKIAMĖI TOKIE, KOKIE YRA. „IBM“, JOS TREČIOSIOS ŠALIES LICENCIJŲ IŠDAVĖJAI IR BET KOKIOS KITOS ĮTRAUKTOS ARBA SU TIEKĖJO DUOMENŲ KŪRIMU AR RINKIMU SUSIJUSIOS TREČIOSIOS ŠALYS BEI ATITINKAMOS SUSIJUSIOS ĮMONĖS NETEIKIA JOKIŲ PAREIŠKIMŲ ARBA AIŠKIAI NURODYTŲ AR NUMANOMŲ GARANTIJŲ DĖL TIEKĖJO DUOMENŲ (JŲ NAUDOJIMO AR JŲ NAUDOJIMO PASEKMIŲ ARBA BET KOKIŲ SPRENDIMŲ AR PATARIMŲ, KYLANČIŲ IŠ ŠIO NAUDOJIMO). „IBM“, JOS TREČIOSIOS ŠALIES LICENCIJŲ DAVĖJAI IR BET KOKIOS KITOS ĮTRAUKTOS ARBA SU TIEKĖJO DUOMENŲ SUDARYMU AR KOMPILIAVIMU SUSIJUSIOS TREČIOSIOS ŠALYS AIŠKIAI ATSIŠAKO BET KOKIŲ IR VISŲ NUMANOMŲ GARANTIJŲ, ĮSKAITANT (BE APRIBOJIMŲ) GARANTIJAS DĖL NUOSAVYBĖS TEISĖS, ORIGINALUMO, SEKOS, TIKSLUMO, TEISINGUMO, IŠBAIGTUMO, NAŠUMO, PATIKIMUMO, SAVALAIKIŠKUMO, NEPAŽEIDŽIAMUMO, KOKYBĖS, TINKAMUMO PREKIAUTI IR TINKAMUMO BET KOKIAM KONKREČIAM NAUDOJIMUI AR TIKSLUI.

- b. KLIENTAS PRISIIMA VISĄ RIZIKĄ UŽ BET KOKĮ TIEKĖJO DUOMENŲ NAUDOJIMĄ, LEIDIMĄ AR PAGRINDĄ JAIS NAUDOTIS (ĮSKAITANT, BE APRIBOJIMŲ, IŠVESTĮ IŠ „CLOUD SERVICE“ PASIŪLYMO, APIMANČIĄ TIEKĖJO DUOMENIS AR KYLANČIĄ IŠ JŲ AR KITŲ TIEKĖJO DUOMENŲ NAUDOJIMO AR VYKDYMO REZULTATŲ). NEPAISANT PRIĖŠTARAVIMO ŠIOS SUTARTIES, PASLAUGOS APRAŠO, UŽSAKYMO DOKUMENTO IR ŠIO A PRIEDO SĄLYGOMS, „IBM“, JOS SUSIJUSIOS ĮMONĖS IR JOS ORGANIZACIJŲ TREČIŲJŲ ŠALIŲ LICENCIJŲ IŠDAVĖJAI AR BET KOKIA TREČIOJI ŠALIS, ĮTRAUKTA Į TIEKĖJO DUOMENŲ APDOROJIMĄ AR RINKIMĄ ARBA SU JAIS SUSIJUSI, JOKIŲ ATVEJU NĖRA ATSAKINGA KLIENTUI AR BET KOKIAI TREČIAJAI ŠALIAI UŽ BET KOKIUS TIESIOGINIUS AR NETIESIOGINIUS NUOSTOLIUS, ĮSKAITANT, BE APRIBOJIMŲ, NAUDOJIMO NETEKIMĄ, BET KOKIOS NAUDOS PRARADIMĄ, PRARASTĄ PARDAVIMĄ AR PAJAMAS, PRARASTUS SUTAUPYMUS, PRARASTĄ GERĄ VARDĄ AR REPUTACIJĄ, PRARASTĄ GALIMYBĘ AR NEREIKALINGAS IŠLAIDAS, BET KOKIUS KITUS EKONOMINIUS NUOSTOLIUS, SPECIALIUOSIUS, BAUDINIUS AR KITUS PAPILDOMUS AR NETIESIOGINIUS NUOSTOLIUS, ARBA CIVILINĖS TEISĖS PAŽEIDIMUS (ĮSKAITANT, BE APRIBOJIMŲ, DĖL APLAUDUMO ARBA GRIEŽTOS ATSAKOMYBĖS), SANDORIO AR KITAIP KYLANČIUS IŠ SUTARTIES, NAUDOJIMO SĄLYGŲ ARBA ŠIO A PRIEDO, KIEK JIE SUSIJĘ SU TIEKĖJO DUOMENIMIS, KLIENTO NAUDOJIMU, NEGALĖJIMU NAUDOTI ARBA TIEKĖJO DUOMENŲ NAUDOJIMO REZULTATAIS, BET KOKIOS DELSOS, KLAIDŲ, BET KOKIUS DUOMENŲ TIEKĖJO DUOMENŲ TIEKIMO „IBM“ TRIKDŽIUS AR PERTRŪKIUS, „IBM“ ŠIO A PRIEDO VYKDYMĄ AR NEVYKDYMĄ, NEPAISANT VEIKSMO FORMOS, NET JEI „IBM“, BET KURI JOS SUSIJUSI ĮMONĖ, „IBM“ IR JOS ĮMONIŲ TREČIŲJŲ ŠALIŲ LICENCIJŲ IŠDAVĖJAI AR BET KOKIA TREČIOJI ŠALIS, ĮTRAUKTA Į TIEKĖJO DUOMENŲ APDOROJIMĄ AR RINKIMĄ ARBA SU JAIS SUSIJUSI, BUVO INFORMUOTA AR GALĖJO KITAIP NUMATYTI TOKIŲ NUOSTOLIŲ GALIMYBĘ.

## 5. Sertifikavimas

Pagal IBM užklausą Klientas pateiks metinį sertifikatą, pasirašytą vieno iš Kliento įgaliotųjų pareigūnų, nurodantį, kad Klientas atitinka sertifikato įsipareigojimus ir apribojimus, nustatytus šiame A priede.

## 6. Duomenų tiekėjo naudojimo sąlygos

Šios Naudojimo sąlygos taikomos tik tokia apimtimi, kad IBM apdoroja Tiekėjo duomenis Klientui, gautus iš toliau nurodytų Duomenų tiekėjų. Kad būtų aiškiau, jei Klientas neužsiprenumeravo jokių duomenų apdorojimo parinkčių, nurodančių toliau pateiktą Duomenų tiekėją, šios sąlygos ir nuostatos netaikomos Klientui.

## 6.1 „Bloomberg“

Pagal IBM apdorojimą vykdančiųjų agentų sutartį su „Bloomberg“, visai prieigai prie „Bloomberg“ Tiekėjo duomenų (įskaitant, be apribojimų, bet kokią „Cloud Service“ pasiūlymo išvestį, apimančią „Bloomberg“ Tiekėjo duomenis arba iš jų kylančią) ir jų naudojimui taikomos toliau nurodytos sąlygos:

- a. Klientas pareiškia, kad:
  - (1) Klientas turi atitinkamo prenumeratos lygio aktualią ir galiojančią „Bloomberg“ didelių duomenų kiekių licencijos sutartį arba „Bloomberg“ saugos duomenų licencijos sutartį („**Bloomberg**“ **sutartis**“) ir visi licencijos ir kiti iš sutarties kylantys mokesčiai yra sumokėti; ir
  - (2) Klientas laikysis visų „Bloomberg“ sutartyje nurodytų įsipareigojimų ir apribojimų, susijusių su „Bloomberg“ Tiekėjo duomenimis, įskaitant, be apribojimų, bet kokią „Cloud Service“ pasiūlymo išvestį, apimančią „Bloomberg“ Tiekėjo duomenis arba iš jų kylančią.
- b. Klientas pripažįsta, kad „Bloomberg“ Tiekėjo duomenys laikomi „Bloomberg L.P.“ bei kitų vertinga intelektine nuosavybe ir slapta verslo informacija ir kitiems. Jokie šio A priedo teiginiai negali būti interpretuojami kitaip nei kaip pagal licenciją ar kitaip suteikiantys arba pripažįstantys, išskyrus aiškiai bet kokias šiame dokumente apibrėžtas teises į bet kokią „Bloomberg“ konfidencialią informaciją ar į bet kokią prekės ženklą, patentą, autorių teises, paslaugų ženklą, brėžinius (schemas) ar bet kokią kitą „Bloomberg“ priklausančią intelektinę nuosavybę. Klientas gerbs ir laikysis visų pagrįstų IBM, „Bloomberg“ ar kitų tiekėjų prašymų saugoti jų ir kitų sutartines, įstatymo numatytąsias ar bendrosios teisės teises naudojant „Bloomberg“ Tiekėjo duomenis. Klientas laikys „Bloomberg“ Tiekėjo duomenis konfidencialia „Bloomberg“ informacija.
- c. „Bloomberg“ gali bet kuriuo metu ir absoliučia savo nuožiūra koreguoti, taisyti ir kitu būdu keisti bet kokius „Bloomberg“ Tiekėjo duomenis arba nutraukti Kliento teises gauti ir (arba) naudoti bet kokius „Bloomberg“ Tiekėjo duomenis.
- d. Klientui draudžiama kaip nors platinti „Bloomberg“ Tiekėjo duomenis (įskaitant, be apribojimų, bet kokią „Cloud Service“ pasiūlymo išvestį, apimančią „Bloomberg“ Tiekėjo duomenis arba iš jų kylančią), nebent tai aiškiai leidžiama Kliento „Bloomberg“ sutartyje.
- e. Klientas negali imtis jokių veiksmų, nepaisant jų formos dėl įvykio, kylančio ar susijusio su „Bloomberg“ Tiekėjo duomenimis, jei yra praėję daugiau nei metai nuo įvykio pradžios.

## 6.2 STANDARD & POOR'S (S & P)

Pagal IBM apdorojimo vykdančiųjų agentų sutartį su „S & P“, visai prieigai prie „S & P“ Tiekėjo duomenų (įskaitant, be apribojimų, bet kokią „Cloud Service“ pasiūlymo išvestį, apimančią „S & P“ Tiekėjo duomenis arba iš jų kylančią) ir jų naudojimui taikomos toliau nurodytos sąlygos:

- a. Klientas pareiškia, kad:
  - (1) Klientas turi atskirą teisiškai įpareigojančią rašytinę sutartį su „S & P“ dėl „S & P“ Tiekėjo duomenų gavimo („**S & P**“ **sutartis**“) ir visi licencijos ir kiti iš jos kylantys mokesčiai yra sumokėti;
  - (2) Klientas laikysis visų „S & P“ sutartyje nurodytų įsipareigojimų ir apribojimų, susijusių su „S & P“ Tiekėjo duomenimis, įskaitant, be apribojimų, „Cloud Service“ pasiūlymo išvestį, apimančią „S & P“ Tiekėjo duomenis arba iš jų kylančią;
  - (3) Klientas nedelsdamas praneš, jei Kliento „S & P“ sutartis bus dėl kokios nors priežasties nutraukta.
- b. Klientas pripažįsta, kad visos „S & P“ duomenų nuosavybės teisės (įskaitant, be apribojimų, autorių teises, duomenų bazės ir prekės ženklų teises), įskaitant visus duomenis ir juos apimančią programinę įrangą, produktus bei dokumentus, yra ir turi likti vienintele išskirtine „S & P“, jos susijusių įmonių ir trečiosios šalies licencijų išdavėjų nuosavybe. Klientas gerbs visas pagrįstas IBM arba „S & P“ užklausas, neįtraukiančias į teisinius ginčus, kaip siekimą tobulinti ir apsaugoti bet kokias „S & P“ ir jos susijusių įmonių arba trečiųjų šalių teises į „S & P“ Tiekėjo duomenis. Klientas bendradarbiaus su IBM ir „S & P“ vykdant „S & P“ nuosavybės teisių apsaugą nuo bet kokių neteisėtų pažeidimų.
- c. Klientas naudos „S & P“ Tiekėjo duomenis (įskaitant, be apribojimų, „Cloud Service“ pasiūlymo išvestį, apimančią „S & P“ Tiekėjo duomenis arba iš jų kylančią) tik internetiniam terminalo ekranui rodyti ir kaip ad-hoc užklausos prieigą, nebent tai aiškiai leidžiama Kliento „S & P“ sutartyje.

- d. Klientas netaisys, nemodifikuos, nešalins ir neblokuos turinio, autorių teisių ar atsakomybės atsisakymo informacijos, įtrauktos į „S & P“ Tiekėjo duomenis ir (arba) jiems priklausančios, arba nepadarys jos sunkiai suprantamos.
- e. Jei IBM sustabdys „S & P“ Tiekėjo duomenų apdorojimą Klientui pažeidus sutartį, Klientas, be visų šioje Sutartyje, Paslaugos apraše, Operacijų dokumente ir šiame A priede nustatytų ar kitokiu būdu IBM pagal įstatymą ar remiantis teisingumu prieinamų teisių gynimo priemonių, turės nedelsdamas sumokėti mokesčius, susijusius su „S & P“ Tiekėjo duomenimis, kurie būtų mokami už likusį Prenumeratos laikotarpį, o sumą priklausytų sumokėti vieną dieną iki tokio nutraukimo įsigaliojimo dienos. Klientas sutinka, kad tai sudaro realų išankstinį IBM nuostolio, susijusio su „S & P“ Tiekėjo duomenimis, įvertinimą ir nėra laikoma bauda.

### 6.3 „London Stock Exchange“, SEDOL duomenys

Pagal IBM apdorojimą vykdančiųjų agentų sutartį su „London Stock Exchange“ (**LSE**) visai prieigai prie LSE Tiekėjo duomenų (įskaitant, be apribojimų, bet kokią „Cloud Service“ išvestį, apimančią LSE Tiekėjo duomenis arba iš jų kylančią) ir jų naudojimui taikomos toliau nurodytos sąlygos:

- a. Jei Klientas nori naudoti su „Cloud Service“ susijusius SEDOL kodus, pirmiausia jis turi sudaryti atskirą tai daryti leidžiančią sutartį su LSE.
- b. Be išankstinio raštiško LSE sutikimo Klientas negali atgaminti ir (arba) išrinkti ar platinti SEDOL kodų.

## B priedas

Tai IBM Paslaugos aprašo B priedas. Šis B priedas taikomas tik tuo atveju, jei Klientas užsiprenumeravo trečiosios šalies duomenų apdorojimo parinktį, kuri nurodo vieną iš toliau pateiktų Duomenų tiekėjų. Jeigu Sutarties, Paslaugos aprašo, Operacijų dokumento ir šio B priedo sąlygos prieštarauja, prieštaravimo apimčiai taikomos B priedo sąlygos.

### 1. Tiesioginiai duomenų tiekėjai

- a. IBM Kliento vardu tiesiogiai iš nurodytų trečiosios šalies duomenų tiekėjų (kiekvienas jų – „Duomenų tiekėjas“) įsigis ir valdys tam tikrus duomenis, kuriuos padarys prieinamus tokie Duomenų tiekėjai („Tiekėjo duomenys“), kaip to reikia Klientui naudojant „Cloud Service“ pasiūlymą, laikantis šios Sutarties, Paslaugos aprašo, Operacijų dokumento ir šio B priedo sąlygų.
- b. Kai kalbama apie šiame B priede minimus Duomenų tiekėjus, Klientui nereikia turėti galiojančios tiesioginės sutarties su tokiu Duomenų tiekėju. Klientas sutinka naudoti Tiekėjo duomenis, nesvarbu, kokia forma, tik kaip „Cloud Service“ pasiūlymo dalį ir laikydamasis šios Sutarties, Paslaugos aprašo, Operacijų dokumento ir šio B priedo sąlygų.
- c. Klientas pripažįsta, kad šio B priedo 4 skyriuje pateiktos naudojimo sąlygos gali būti labiau ribojančios nei „Cloud Service“ pasiūlymo naudojimo sąlygos, nustatytos Sutartyje, Paslaugos apraše ir Operacijų dokumento sąlygose. Taip pat Klientas pripažįsta, kad labiau ribojančios naudojimo sąlygos reguliuoja Kliento tokių Tiekėjų duomenų naudojimą, įskaitant, be apribojimų, bet kokią „Cloud Service“ pasiūlymo išvestį, kuri apima Tiekėjų duomenis arba iš jų kyla.

### 2. Mokesčiai

Kad atsispindėtų Duomenų tiekėjo įvesti padidinti mokesčiai už Tiekėjo duomenis, IBM gali padidinti tą „Cloud Service“ pasiūlymo mokesčių dalį, kuri susijusi su Tiekėjo duomenų tvarkymu Kliento vardu bet kuriuo metu. Klientas už tai prisiima atsakomybę ir privalės mokėti tokius didesnius mokesčius.

### 3. Nuostolių atlyginimas

Klientas sutinka atleisti IBM ir jos trečiosios šalies informacijos tiekėjus, taip pat jų atitinkamas pavaldžias bendroves ir jų atitinkamus direktorius, pareigūnus, darbuotojus, agentus, teisių ir pareigų perėmėjus nuo atsakomybės ir nuostolių atlyginimo dėl bet kokių skundų, nuostolių, žalos, įsipareigojimų, mokesčių ir išlaidų, įskaitant pagrįstus mokesčius teisininkui, kokiu nors būdu kylančius dėl: (i) Kliento ar trečiosios šalies Tiekėjo duomenų naudojimo ar negalėjimo tų duomenų naudoti, įskaitant, be apribojimų, bet kokią „Cloud Service“ pasiūlymo išvestį, apimančią Tiekėjo duomenis arba iš jų kylančią, arba bet kokius sprendimus ar patarimus, susijusius su tokiu naudojimu; (ii) bet kokios šio B priedo nuostatos Kliento nesilaikymo; (iii) bet kokio IBM sutarties su Duomenų tiekėju pažeidimo iš IBM pusės, kai tai kyla arba yra susiję su Kliento šio B priedo sąlygų nesilaikymu.

### 4. Specifinės tiesioginio Duomenų Tiekėjo Naudojimo sąlygos

Šios Naudojimo sąlygos taikomos tokia apimtimi, kad IBM tvarko Tiekėjo duomenis Klientui, gautus iš toliau nurodytų Duomenų tiekėjų. Kad būtų aiškiau, jei Klientas neužsiprenumeravo jokių duomenų apdorojimo parinkčių, nurodančių toliau pateiktą Duomenų tiekėją, šios sąlygos ir nuostatos netaikomos Klientui.

#### 4.1 „Axioma“

Pagal „IBM Axioma“ platinimo sutartį, visai prieigai prie „Axioma“ Tiekėjo duomenų (įskaitant, be apribojimų, bet kokią „Cloud Service“ pasiūlymo išvestį, apimančią „Axioma“ Tiekėjo duomenis arba iš jų kylančią) ir jų naudojimui taikomos toliau nurodytos sąlygos:

- a. Klientas naudos „Axioma“ Tiekėjo duomenis (įskaitant, be apribojimų, bet kokią „Cloud Service“ pasiūlymo išvestį, apimančią „Axioma“ Tiekėjo duomenis arba iš jų kylančią) tik Kliento, jo susijusių įmonių vidaus tiesioginio naudojimo tikslais, bet nenaudos „Cloud Service“ pasiūlymo tiekti arba naudoti „Cloud Service“ pasiūlymo išvestį arba nenaudos „Cloud Service“ pasiūlymo išvesties Klientui, jo susijusioms įmonėms, turimiems klientams ir investuotojams.

- b. Klientas imsis pagrįstų veiksmų, kad apsaugotų „Axioma“ Tiekėjo duomenis (įskaitant, be apribojimų, bet kokią „Cloud Service“ pasiūlymo išvestį, apimančią „Axioma“ Tiekėjo duomenis arba iš jų kylančią) nuo neteisėto kopijavimo arba naudojimo, be to, Klientas sutinka nedelsdamas pranešti IBM raštu bet kokio žinomo ar įtariamo neteisėto „Axioma“ Tiekėjo duomenų naudojimo arba įtariamo saugos pažeidimo atveju ir suteikti deramą pagalbą taisant tokio pažeidimo pasekmes.
- c. Klientas pripažįsta, kad „Axioma, Inc.“ yra „Axioma“ Tiekėjo duomenų šaltinis bei vienintelis ir išskirtinis „Axioma“ Tiekėjo duomenų, susijusių „Axioma“ dokumentų, visų prekių ženklų, paslaugų ženklų ir susijusių autorių teisių savininkas. Klientas pripažįsta, kad „Axioma“ Tiekėjo duomenys laikomi vertinga intelektine nuosavybe ir „Axioma“ komercinėmis paslaptimis. Klientas gerbs ir laikysis visų pagrįstų IBM arba „Axioma“ prašymų saugoti jų sutartines, įstatymo numatytąsias ar bendrosios teisės teises naudojant „Axioma“ Tiekėjo duomenis.
- d. Klientas laikys Klientui prieinamus „Axioma“ Tiekėjo duomenis (įskaitant, be apribojimų, bet kokią „Cloud Service“ pasiūlymo išvestį, apimančią „Axioma“ Tiekėjo duomenis arba iš jų kylančią) ir susijusius „Axioma“ dokumentus konfidencialia informacija. Klientas (i) elgsis atsargiai ir apdairiai, kad neatskleistų konfidencialios informacijos, kaip kad Klientas elgiasi su panašia savo informacija, kurios nenori atskleisti, (ii) naudos konfidencialią informaciją tik būsimoms pagal šią Sutartį, Paslaugos aprašą, Operacijų dokumentą ir B priedą leidžiamoms veikloms vykdyti.
- e. Klientui neleidžiama: (i) išvesti, pasiekti „Axioma“ Tiekėjo duomenų arba taikyti apgražos inžinerijos per „Cloud Service“ pasiūlymą arba naudojant „Cloud Service“ pasiūlymo išvestį; arba (ii) naudoti „Axioma“ Tiekėjo duomenų (įskaitant, be apribojimų, „Cloud Service“ išvestį, apimančią „Axioma“ Tiekėjo duomenis arba iš jų kylančią), nebent tai aiškiai leidžiama šiame B priede.
- f. Klientas pripažįsta, kad IBM apdoroja „Axioma“ Tiekėjo duomenis taip, kaip patogu, ir nei IBM, nei IBM trečiosios šalies informacijos teikėjai, nei jų abiejų atitinkamos susijusios įmonės nėra kaip nors atsakingos ar įsipareigojusios už „Axioma“ Tiekėjo duomenų kokybę arba pasiekiamumą ir šie dalykai niekaip nuo jų nepriklauso. „AXIOMA“ TIEKĖJO DUOMENYS (ĮSKAITANT, BE APRIBOJIMŲ, IŠVESTĮ IŠ „CLOUD SERVICE“ PASIŪLYMO, APIMANČIA „AXIOMA“ TIEKĖJO DUOMENIS AR KYLANČIA IŠ JŲ) YRA APDOROJAMI IR KLIENTUI PATEIKIAMI TOKIE, KOKIE YRA. „IBM“, JOS TREČIOSIOS ŠALIES INFORMACIJOS TEIKĖJAI IR ATITINKAMOS JŲ SUSIJUSIOS ĮMONĖS NETEIKIA JOKIŲ PAREIŠKIMŲ ARBA AIŠKIAI NURODYTŲ AR NUMANOMŲ GARANTIJŲ DĖL „AXIOMA“ TIEKĖJO DUOMENŲ (JŲ NAUDOJIMO AR JŲ NAUDOJIMO PASEKMIŲ ARBA BET KOKIŲ SPRENDIMŲ AR PATARIMŲ, KYLANČIŲ IŠ ŠIO NAUDOJIMO). „IBM“, JOS TREČIOSIOS ŠALIES INFORMACIJOS TEIKĖJAI AIŠKIAI ATSIŠAKO BET KOKIŲ IR VISŲ NUMANOMŲ GARANTIJŲ, ĮSKAITANT (BE APRIBOJIMŲ) GARANTIJAS DĖL NUOSAVYBĖS TEISĖS, ORIGINALUMO, TIKSLUMO, SUDERINAMUMO, KOKYBĖS, NAŠUMO, TEISINGUMO, IŠBAIGTUMO, PATIKIMUMO, SAVALAIKIŠKUMO, NEPAŽEIDIAMUMO, TINKAMUMO PREKIAUTI IR TINKAMUMO BET KOKIAM KONKREČIAM NAUDOJIMUI AR TIKSLUI. Klientas pripažįsta, kad „Axioma“ ir visi trečiųjų šalių informacijos tiekėjai bus trečiųjų šalių naudos gavėjai, nurodyti šiame skyriuje ir bet kokiose kitose šio B priedo arba „Axioma“ Tiekėjo duomenų nuostatose pateiktuose atsakomybės atsisakymuose, ir turės teisę daryti tą patį.
- g. KLIENTAS PRISIIMA VISĄ RIZIKĄ UŽ BET KOKĮ „AXIOMA“ TIEKĖJO DUOMENŲ NAUDOJIMĄ, LEIDIMĄ AR PAGRINDĄ JAIS NAUDOTIS (ĮSKAITANT, BE APRIBOJIMŲ, IŠVESTĮ IŠ „CLOUD SERVICE“ PASIŪLYMO, APIMANČIA „AXIOMA“ TIEKĖJO DUOMENIS AR KYLANČIA IŠ JŲ AR KITŲ „AXIOMA“ TIEKĖJO DUOMENŲ NAUDOJIMO AR VYKDYMO REZULTATŲ). BE PRIEŠ TAI MINĖTŲ APRIBOJIMŲ, „IBM“, JOS TREČIOSIOS ŠALIES INFORMACIJOS TEIKĖJAI AR ATITINKAMOS JŲ SUSIJUSIOS ĮMONĖS NĖRA ATSAKINGOS KLIENTUI UŽ (A) BET KOKIUS „AXIOMA“ TIEKĖJO DUOMENŲ NETIKSLUMUS, KLaidas AR NEATLIKIMUS, NEPAISANT JŲ PRIEŽASTIES; (B) BET KOKIŲ NUOMONIŲ, REKOMENDACIJŲ, PROGNOZIŲ, VERTINIMŲ AR KITŲ IŠVADŲ REZULTATUS, BET KOKĮ KLIENTO AR KOKIOS NORS TREČIOSIOS ŠALIES NUSTATYTĄ VEIKSMŲ PLANĄ, PAGRĮSTĄ AR NEPAGRĮSTĄ „AXIOMA“ TIEKĖJO DUOMENIMIS; ARBA (C) BET KOKIUS NUOSTOLIUS (TIESIOGINIUS AR NETIESIOGINIUS), KYLANČIUS IŠ (A) ARBA (B). NEAPRIBOJANT AUKŠČIAU IŠDĖSTYTO IR NEPAISANT PRIEŠTARAVIMO SUTARTIES, NAUDOJIMO SĄLYGŲ IR ŠIO B PRIEDO SĄLYGOMS, „IBM“, JOS TREČIOSIOS ŠALIES INFORMACIJOS TEIKĖJAI AR ATITINKAMOS JŲ SUSIJUSIOS ĮMONĖS JOKIU ATVEJU NĖRA ATSAKINGOS KLIENTUI IR JOKIAI KITAI TREČIAJAI ŠALIAI UŽ BET KOKIUS TIESIOGINIUS AR NETIESIOGINIUS NUOSTOLIUS, ĮSKAITANT, BE APRIBOJIMŲ,

BET KOKI PRARASTĄ PELNĄ, TRUKDYMĄ VERSLUI, VERSLO INFORMACIJOS NETEKIMĄ, SANTAUPŲ PRARADIMĄ, SPECIALIUOSIUS, BAUDINIUS AR KITOKIUS PAPILDOMUS ARBA NETIESIOGINIUS NUOSTOLIUS, KILUSIUS IŠ SUTARTIES, NAUDOJIMO SĄLYGŲ ARBA B PRIEDO NUOSTATŲ DĖL „AXIOMA“ TIEKĖJO DUOMENŲ, KLIENTO ŠIŲ DUOMENŲ NAUDOJIMO AR NEGALĖJIMO NAUDOTI ARBA „AXIOMA“ TIEKĖJO DUOMENŲ NAUDOJIMO REZULTATŲ, BET KOKIOS DELSOS AR „AXIOMA“ TIEKĖJO DUOMENŲ TIEKIMO „IBM“ TRIKDŽIŲ, AR „IBM“ ŠIO B PRIEDO NUOSTATŲ VYKDYMĄ AR NEVYKDYMĄ, NEPAISANT VEIKSMŲ FORMOS, NET JEI „IBM“, BET KURIS IŠ JOS INFORMACIJOS TEIKĖJŲ AR BET KURI IŠ ATITINKAMŲ JŲ SUSIJUSIŲ ĮMONIŲ BUVO INFORMUOTA AR GALĖJO KITAIP NUMATYTI TOKIŲ NUOSTOLIŲ GALIMYBĘ.

- h. Likus penkioms (5) dienoms iki IBM pranešimo Klientas pateiks IBM įrašus ir dokumentus, suteiks pagalbą ir prieigą prie Kliento patalpų ir sistemų, kiek IBM to gali pagrįstai reikėti ir gali būti būtina IBM nustatant, ar Klientas laikosi šio B priedo sąlygų.

## 4.2 „Thomson Reuters“

Pagal IBM „Thomson Reuters“ Tiekėjo duomenų sutartį, visai prieigai prie čia pateikiamų „Thomson Reuters“ duomenų ("**TR duomenys**") (įskaitant, be apribojimų, bet kokią „Cloud Service“ pasiūlymo išvestį, apimančią TR duomenis) ir jų naudojimui taikomi toliau nurodyti įspėjimai ir sąlygos:

- a. TR duomenų autorių teisės priklauso © 1999–2016, „Thomson Reuters“. Visos teisės saugomos. „Thomson Reuters (Markets) LLC“, „Thomson Reuters Canada Limited“ ir jos susijusios įmonės šiame dokumente vadinamos „Thomson Reuters“.
- b. „Thomson Reuters“ ar jos trečiosios šalies tiekėjams priklauso ir jie išlaiko visas TR duomenų teises, nuosavybės ar turtines teises, įskaitant, bet neapsiribojant, visas autorių teisių, prekių ženklų, patentų, duomenų bazės, prekybinių paslapčių, žinių ir visas kitas intelektualines nuosavybės teises ar panašaus pobūdžio ar lygiavertio poveikio apsaugos formas bet kur pasaulyje ir Klientui nesuteikiamos jokios turtinės teisės. TR duomenys sudaro „Thomson Reuters“ ar jos trečiosios šalies tiekėjų konfidencialius duomenis ir prekybines paslaptis. Aiškiai draudžiama bet kokia forma ir bet koku būdu rodyti, vykdyti, atgaminti, platinti TR duomenis, parengti jų išvestinius kūrinius ar patobulinius, išskyrus kai tai aiškiai leidžiama pagal šį dokumentą, be išankstinio raštiško „Thomson Reuters“ sutikimo.
- c. Klientas pripažįsta, kad IBM teikia TR duomenis dėl patogumo ir IBM nebus atsakinga už TR duomenų kokybę ar prieinamumą. Klientas pripažįsta, kad Klientas yra informuotas apie TR duomenų bendrąją formą, turinį, funkcines galimybes, efektyvumą ir apribojimus ir Klientas pasitenkina tuo, kaip TR duomenys atitinka savo paskirtį.
- d. Klientas gali naudoti TR duomenis (įskaitant, be apribojimų, bet kokią „Cloud Service“ pasiūlymo išvestį, apimančią TR duomenis) Kliento vidinio naudojimo tikslais arba konsultacijoms su Kliento darbuotojais, pareigūnais, rangovais, agentais ir patarėjais (įskaitant, be apribojimų, advokatus, konsultantus ir apskaitininkus) ar paties Kliento klientais. Išskyrus anksčiau nurodytą TR duomenų platinimą, Klientas negali toliau platinti jokių TR duomenų ir jokios jų dalies (įskaitant, be apribojimų, bet kokią „Cloud Service“ pasiūlymo išvestį, apimančią bet kokius TR duomenis), išskyrus gavus aiškų raštišką IBM leidimą. Nutraukus arba pasibaigus šio Paslaugos aprašo galiojimui, visos pagal šį dokumentą suteiktos teisės į TR duomenis iškart nustoja galioti. Klientui leidžiama pasilikti visų ataskaitų, pateikčių, leidinių ir kitos medžiagos, Kliento sugeneruotos naudojant „Cloud Service“ pasiūlymą, kopijas, su sąlyga, kad toks bet kokios ataskaitos, pateikties, leidinio ar kitos medžiagos, sukurtos šio Paslaugos aprašo galiojimo laikotarpiu, naudojimas apsiribos tik Kliento naudojimu, laikantis Paslaugos aprašo.
- e. Klientas pripažįsta, kad prieiga prie tam tikrų TR duomenų elementų gali nustoti galioti arba jai gali būti taikomos tam tikros „Thomson Reuters“ sąlygos arba šių elementų trečiosios šalies teikėjo nurodymai. Jei TR duomenys apima kokius nors trečiosios šalies duomenis, nurodytus Bendrųjų apribojimų / pranešimų puslapyje <http://www.thomsonreuters.com/3ptyterms>, Klientui bus taikomos šiuose Bendruosiuose apribojimuose / pranešimuose nustatytos sąlygos. Jei Klientui kyla klausimų, kokios trečiosios šalies sąlygos gali būti taikomos, jis turi susisiekti su savo IBM palaikymo atstovu.
- f. IBM bendroji atsakomybė už nuostolius, žalą ar išlaidas, susijusias su „TR“ Tiekėjo duomenų teikimu (dėl neatsargumo, sutarties pažeidimo, neteisingo interpretavimo ar dėl bet kurios kitos priežasties), bet kuriais kalendoriniais metais neviršys Kliento vardu už TR duomenis tais kalendoriniais metais sumokėtų mokesčių sumos.



- g. NEI „IBM“, NEI JOS SUSIJUSIOS ĮMONĖS, „THOMSON REUTERS“ AR JOS TREČIŲJŲ ŠALIŲ TEIKĖJAI NEGARANTUOJA, KAD „TR“ DUOMENYS BUS TEIKIAMI NEPERTRAUKIAMAI, BE KLAIDŲ, LAIKU, IŠSAMIAI IR TIKSLIAI, TAIP PAT JIE NETEIKIA JOKIŲ GARANTIJŲ DĖL JŲ NAUDOJIMO REZULTATŲ. „TR“ DUOMENŲ NAUDOJIMO IR KLIENTO, JO SUSIJUSIŲ ĮMONIŲ AR BET KURIŲ TREČIŲJŲ ŠALIŲ, KURIOS PASIEKIA „TR“ DUOMENIS AR IŠVESTĮ IŠ „CLOUD SERVICE“ PASIŪLYMO PER KLIENTĄ, PASITIKĖJIMO JAIS RIZIKĄ PRISIIMA TIK KLIENTAS. NEI „IBM“, NEI JOS SUSIJUSIOS ĮMONĖS, „THOMSON REUTERS“ AR JOS TREČIŲJŲ ŠALIŲ TEIKĖJAI NEBUS JOKIU BŪDU ATSAKINGI KLIENTUI AR JOKIAM KITAM SUBJEKTUI ARBA ASMENIUI UŽ JŲ NEGALĖJIMĄ NAUDOTI TR DUOMENIS AR UŽ JOKIUS NETIKSLUMUS, KLAIDAS, PRALEIDIMUS, UŽDĖLSIMUS, KOMPIUTERIO VIRUSUS AR KITUS TRŪKUMUS AR GEDIMUS, ŽALĄ, PRETENZIJAS, PRIEVOLES AR NUOSTOLIUS, NESVARBU DĖL KOKIOS PRIEŽASTIES, SUSIJUSIUS SU „TR“ DUOMENŲ NAUDOJIMU. TR DUOMENYS PATEIKIAMI „TOKIE, KOKIE YRA“ BE JOKIŲ GARANTIJŲ. KIEK TAI LEIDŽIA ĮSTATYMAI, PAGAL ŠĮ DOKUMENTĄ NESUTEIKIAMA JOKIŲ AIŠKIAI NURODYTŲ AR NENURODYTŲ GARANTIJŲ, ĮSKAITANT, BET NEAPSIRIBOJANT, NENURODYTAS TINKAMUMO PREKIAUTI, TINKAMUMO TAM TIKRAM TIKSLUI, NUOSAVYBĖS TEISĖS, PAŽEIDŽIAMUMO AR KITAS GARANTIJAS.
- h. JOKIU ATVEJU „THOMSON REUTERS“ AR JOS TREČIŲJŲ ŠALIŲ TEIKĖJAI NEBUS ATSAKINGI UŽ JOKIĄ ŽALĄ, ĮSKAITANT, BE APRIBOJIMŲ, TIESIOGINĘ IR NETIESIOGINĘ, SPECIALIAJĄ, ATSITIKTINĘ AR ŠALUTINĘ ŽALĄ, NUOSTOLIUS AR IŠLAIDAS, SUSIJUSIAS SU TR DUOMENIMIS, NET JEI „THOMSON REUTERS“ AR JOS TREČIŲJŲ ŠALIŲ TEIKĖJAMS AR JŲ ATSTOVAMS BUVO PRANEŠTA APIE TOKIOS ŽALOS, NUOSTOLIŲ AR IŠLAIDŲ GALIMYBĘ. BE TO, „THOMSON REUTERS“ AR JOS TREČIŲJŲ ŠALIŲ TEIKĖJAI NEBUS JOKIU BŪDU ATSAKINGI UŽ „CLOUD SERVICE“ PASIŪLYMĄ.

### 4.3 „BondEdge“

Pagal IBM „BondEdge Solutions LLC“ Tiekėjo duomenų sutartį, visai prieigai prie šiame dokumente nurodyto „BondEdge“ teikiamo turinio ir jo naudojimui („**BondEdge**“ duomenys) (įskaitant, be apribojimų, bet kokią „Cloud Service“ išvestį, apimančią bet kokius „BondEdge“ duomenis) taikomi toliau nurodyti įspėjimai ir sąlygos:

- a. Klientas naudos Klientui prieinamus „BondEdge“ Tiekėjo duomenis (įskaitant, be apribojimų, bet kokią „Cloud Service“ išvestį, apimančią „BondEdge“ Tiekėjo duomenis arba iš jų kylančią) tik vidinio su „Cloud Service“ susijusio naudojimo tikslais.
- b. Klientas pripažįsta, kad „BondEdge“ ir jos trečiosios šalies tiekėjai išsaugo visas „BondEdge“ tiekėjo duomenų teises.
- c. KLIENTAS PRIPAŽŪSTA, KAD „BONDEDGE SOLUTIONS LLC“ IR JOS TEIKĖJAI NETEIKIA GARANTIJŲ, TIEK AIŠKIŲ, TIEK NUMANOMŲ, DĖL TINKAMUMO PARDUOTI, TINKAMUMO TAM TIKRAM TIKSLUI AR KOKIAM KITAM TIKSLUI IR NĖRA ATSAKINGA UŽ JOKIAS PASLAUGŲ KLAIDAS, PRALEIDIMUS AR NETINKAMĄ VEIKIMĄ.
- d. Klientas pripažįsta, kad „BondEdge“ Tiekėjo duomenys yra skirti naudoti instituciniams investuotojams, registruotiesiems brokeriams, profesionalams ir kitiems panašios patirties turintiems asmenims.
- e. Klientas pripažįsta, kad „BondEdge“ Tiekėjo duomenų naudotojai, turi patys nuspręsti dėl bet kokių Paslaugų pasirinkimo ir naudojimo ar gautų tokio naudojimo rezultatų pasirinkimo. Nė viena šios Sutarties sąlyga nedraudžia teisių, vykdomų pagal taikomus saugos įstatymus.
- f. „BondEdge“ ir jos trečiosios šalies tiekėjai yra šios Sutarties trečiosios šalies naudos gavėjai.

## C priedas

Tai IBM Paslaugos aprašo C priedas. Jeigu Sutarties, Paslaugos aprašo, Operacijų dokumento ir šio C priedo sąlygos prieštarauja, prieštaravimo apimčiai taikomos C priedo sąlygos.

### 1. Draudžiamas naudojimas

Toliau nurodytą naudojimą draudžia „Microsoft“ ir (arba) „Red Hat“:

Jokio didelės rizikos naudojimo: Klientas negali „Cloud Service“ pasiūlymo naudoti jokia būdu ir jokiaje situacijoje, kai „Cloud Service“ pasiūlymo triktis gali sukelti mirtį ar rimtai fiziškai sužeisti bet kokį asmenį, taip pat sukelti rimtą fizinę ar aplinkosauginę žalą („Didelės rizikos naudojimas“). Didelės rizikos naudojimo pavyzdžiai apima neapsiribojant: orlaivį ar kitas masinio žmonių gabenimo priemones, branduolinius arba cheminius įrenginius, gyvybės palaikymo sistemas, implantuojamą medicinos įrangą, motorines transporto priemones ar ginkluotės sistemas. Didelės rizikos naudojimas neapima „Cloud Service“ naudojimo administraciniais tikslais, konfigūravimo duomenimis, inžinerijos ir (arba) konfigūravimo įrankiams ar kitoms ne valdymo taikomosios programoms saugoti, kai jų triktis negali sukelti mirties, sužeisti ar padaryti rimtos fizinės arba aplinkosauginės žalos. Šios ne valdančios taikomosios programos gali komunikuoti su valdančiomis programomis, bet jos negali būti tiesiogiai ar netiesiogiai atsakingos už valdymo funkciją.

### 2. CUSIP ir CGS ISINs

Tiek, kiek turinys apima CUSIP identifikatorius, Klientas sutinka ir pripažįsta, kad CUSIP Duomenų bazė ir čia esanti informacija yra ir liks vertinga intelektine nuosavybe, kuri priklauso arba yra licencijuota „Standard & Poor's CUSIP Global Services“ („CGS“) ir Amerikos bankininkų asociacijai („ABA“) ir jokios nuosavybės teisės nebus perduotos Klientui tokia medžiaga ar bet kuria čia esančia informacija. Jei Klientas ketina naudoti ne kliringo ir atsiskaitymo operacijų tikslais, jam reikalinga CGS suteikta licencija ir jis privalo sumokėti su naudojimu susijusį mokesį. Klientas sutinka, kad neteisėtas tokios medžiagos pasisavinimas ar naudojimas gali sukelti rimtą žalą CGS ir ABA, o tokiu atveju piniginiai nuostoliai negali būti laikomi pakankama kompensacija CGS ir ABA; todėl Klientas sutinka, kad bet kokio neteisėto pasisavinimo ar naudojimo atveju CGS ir ABA turės teisę gauti įpareigojimą nepažeisti ieškovo teisių ir bet kurias kitas teises ir finansines priemones, į kurias CGS ir ABA gali turėti teisę.

Klientas sutinka, kad Klientas nepublikuos ir neplatins jokiaje laikmenoje CUSIP Duomenų bazės ar jokios joje esančios informacijos, jos suvestinių ar poaibių jokiam asmeniui ar subjektui, išskyrus, kai tai susiję su įprastu kliringu ir vertybinių popierių operacijų tvarkymu. Toliau Klientas sutinka, kad CUSIP numerių ir aprašų naudojimas neskirtas kurti ar palaikyti ir negali būti skirtas CUSIP aprašų ar numerių pagrindinio failo ar duomenų bazės kūrimo ir palaikymo tikslui nei sau, nei kokiam nors tokios paslaugos trečiosios šalies gavėjui ir nėra skirtas kurti bei kokiu nors būdu pakeisti CUSIP PAGRINDINĖS JUOSTOS, SPAUSDINIMO, DB, INTERNETO, ELEKTRONINIŲ, CD-ROM paslaugų ir (arba) kokių nors kitų būsimų CGS sukurtų paslaugų.

NEI CGS, NEI ABA, NEI KURI NORS JŲ SUSIJUSI ĮMONĖ NESUTEIKIA JOKIŲ AIŠKIAI NURODYTŲ AR NUMANOMŲ GARANTIJŲ DĖL BET KOKIOS CUSIP DUOMENŲ BAZĖJE ĖSANČIOS INFORMACIJOS TIKSLUMO, ATITIKIMO AR IŠBAIGTUMO. VISA ŠI MEDŽIAGA KLIENTUI PATEIKIAMA „TOKIA, KOKIA YRA“ BE JOKIŲ TINKAMUMO PREKIAUTI, TINKAMUMO TAM TIKRAM TIKSLUI AR NAUDOJIMUI GARANTIJŲ, TAIP PAT SUSIJUSIŲ SU REZULTATAIS, KURIŲ GALIMA PASIEKTI NAUDOJANT TOKIĄ MEDŽIAGĄ. NEI CGS, NEI ABA, NEI JŲ SUSIJUSIOS ĮMONĖS NEBUS ATSAKINGOS UŽ JOKIAS KLaidas AR PRALEIDIMUS, TAIP PAT UŽ JOKIUS NUOSTOLIUS, TIESIOGINIUS IR NETIESIOGINIUS, SPECIALIUOSIUS, NET JEI BUVO ĮSPĖTA APIE TOKIŲ NUOSTOLIŲ GALIMYBĘ. JOKIU ATVEJU „CGS“, „ABA“ AR BET KURIOS IŠ JŲ SUSIJUSIŲ ĮMONIŲ ATSAKOMYBĖ PAGAL BET KOKĮ IEŠKINIŲ PAGRINDĄ (PAGAL SUTARTĮ, DELIKTĄ AR KT.) NEGALI VIRŠYTI MOKESČIO, KURĮ KLIENTAS MOKA UŽ PRIEIGĄ PRIE TOKIOS MEDŽIAGOS TĄ MĖNESĮ, KAI TARIAMAI TOKS IEŠKINIŲ PAGRINDAS IŠKILO. BE TO, CGS IR ABA NEBUS ATSAKINGOS IR NETURĖS ĮSIPAREIGOJIMŲ UŽ DELSĄ AR NEĮVYKDYMĄ DĖL APLINKYBIŲ, KURIŲ JOS NEKONTROLIUOJA.

Klientas sutinka, kad anksčiau minėtos sąlygos galios net ir nutraukus jo prieigos prie anksčiau nurodytos medžiagos teisę. Autorių teisės priklauso Amerikos bankininkų asociacijai. CUSIP Duomenų bazę teikia

„Standard & Poor's CUSIP Global Services“, „McGraw-Hill Companies Inc“ padalinys. Visos teisės saugomos.

Šio skyriaus pripažinimas yra aiškiai priklausomas ir nebus interpretuojamas kaip modifikuojantis ar pakeičiantis kokį nors raštišką Kliento ir CGS susitarimą.